



Lecteur CD FLCD THREE S



MANUEL DE L'UTILISATEUR

Audia Flight vous félicite et vous remercie d'avoir choisi l'un de ses produits pour constituer votre système de reproduction sonore.

Le lecteur FL CD THREE S a été conçu et fabriqué avec le plus grand soin afin de vous donner entière satisfaction et vous apporter un plaisir musical pendant de nombreuses années. Il est destiné à compléter l'intégré FL THREE S de la même gamme mais peut fort bien s'insérer dans tout autre système, même ambitieux.

Le présent manuel a pour premier but de vous aider à tirer le meilleur parti de votre lecteur. Sa dernière page contient la garantie de l'appareil à remplir et renvoyer pour sa validation.

Consignes de sécurité

Avant de mettre en service votre lecteur FL CD THREE S, nous vous invitons à lire attentivement son présent mode d'emploi et les consignes de sécurité ici résumées :

- 1) Veillez à ce que l'appareil soit éteint ou débranché du secteur avant de le connecter ou de le déconnecter des autres du système ou avant toute intervention sur ces appareils
- 2) Votre appareil est fourni avec un cordon secteur à 3 conducteurs qui pour prévenir de tout risque d'électrocution doivent être utilisés tous les trois. Si votre prise secteur n'accepte pas le type de prise mâle du cordon, il vous faut un adaptateur et dans ce cas, assurez-vous que la liaison à la terre est effective. En cas de doute, faites appel à un professionnel qualifié.
- 3) L'emploi d'un cordon de prolongation secteur n'est pas recommandé. S'il s'impose, vérifiez qu'il est conforme aux règles de sécurité et que sa capacité en courant est suffisante.
- 4) Ne tentez pas d'ouvrir l'appareil ; ne l'utilisez pas sans avoir enlevé tous les éléments d'emballage ou utilisés pour sa protection.
- 5) N'utilisez jamais de produit chimique inflammable pour nettoyer votre appareil.
- 6) Ne versez jamais ni n'aspergez de produits liquides sur ou à l'intérieur de l'appareil.
- 7) N'introduisez jamais d'objet par les ouvertures de l'appareil.
- 8) Ne supprimez jamais un fusible.
- 9) Ne remplacez pas un fusible par un autre de type ou de calibre différent de l'original.
- 10) Ne tentez pas de le réparer par vous-même ; faites appel à votre revendeur ou distributeur.
- 11) N'exposez pas votre appareil à des températures trop élevées ou trop basses.
- 12) Ne laissez pas les appareils électriques à la portée des enfants.
- 13) Votre lecteur est équipé d'une cellule de lecture produisant un faisceau laser : ne le regardez jamais directement au risque de détériorer votre vision de façon irréversible.
- 14) En utilisation normale, le laser ne nécessite aucun nettoyage. N'utilisez aucun produit ou mode de nettoyage destinés aux disques ni aucun autre moyen au risque de détériorer la lentille.

Transport déballage

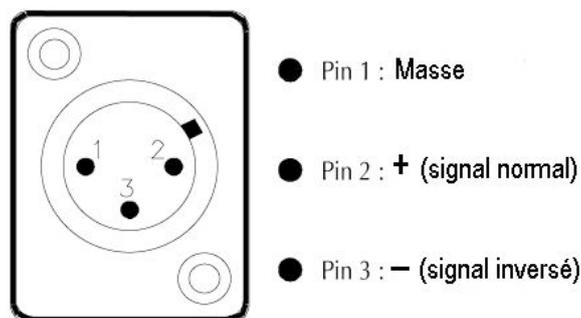
En plus du lecteur, l'emballage contient un cordon secteur, un étui d'accessoires dont la télécommande et sa pile et un manuel d'utilisation. Nous vous conseillons de bien conserver l'emballage et sa garniture pour tout éventuel transport de l'appareil ; Audia ne pourrait être tenu responsable de tout dommage qui serait dû à un emballage défectueux ou incomplet.

Placement

Placez l'appareil sur une solide étagère, à l'abri des vibrations et éloigné d'une source de chaleur. Évitez une exposition à la lumière solaire directe qui rendrait la lecture de l'afficheur difficile ou la proximité de sources lumineuses électroluminescentes pouvant perturber la bonne réception des ordres de la télécommande IR. Pour votre confort lors du chargement d'un disque et de celui de la lecture de l'afficheur, placez votre lecteur à hauteur suffisante du sol ou à hauteur de vue. Pour éviter tout risque de bruit de fond en liaison RCA, veillez à ce que la longueur des câbles de modulation ne dépasse pas un mètre et maintenez-les à distance des cordons secteur. Cette longueur de câble n'a plus d'importance dans le cas d'une liaison symétrique XLR.

Connexion des sorties

Ne court-circuitez jamais les sorties de l'appareil, ni les deux voies entre elles, cela pourrait endommager les circuits de l'étage de sortie en classe A. À l'aide d'une paire de câbles de modulation, équipés de prises RCA pour une liaison asymétrique ou de prises XLR pour une liaison symétrique, connectez les sorties analogiques droite et gauche du FLCD3S respectivement aux entrées droite et gauche du préamplificateur ou de l'intégré. L'emploi de câbles de modulation de haute qualité est recommandé. La nature des broches des prises XLR est indiquée sur le schéma ci-dessous :



Votre lecteur est équipé d'une sortie numérique coaxiale sur prise RCA permettant l'utilisation d'un convertisseur extérieur au moyen d'un câble adapté (75 Ω) non fourni.



Liaison de communication aux autres appareils par le système Trigger

Si vous possédez d'autres appareils équipés des prises Trigger, vous pouvez les relier entre eux et synchroniser certaines fonctions comme l'allumage ou l'extinction. Il suffit de relier par un câble équipé de prises Jack 3,5 mm, la sortie OUT de l'un à l'entrée IN de l'autre ou inversement.

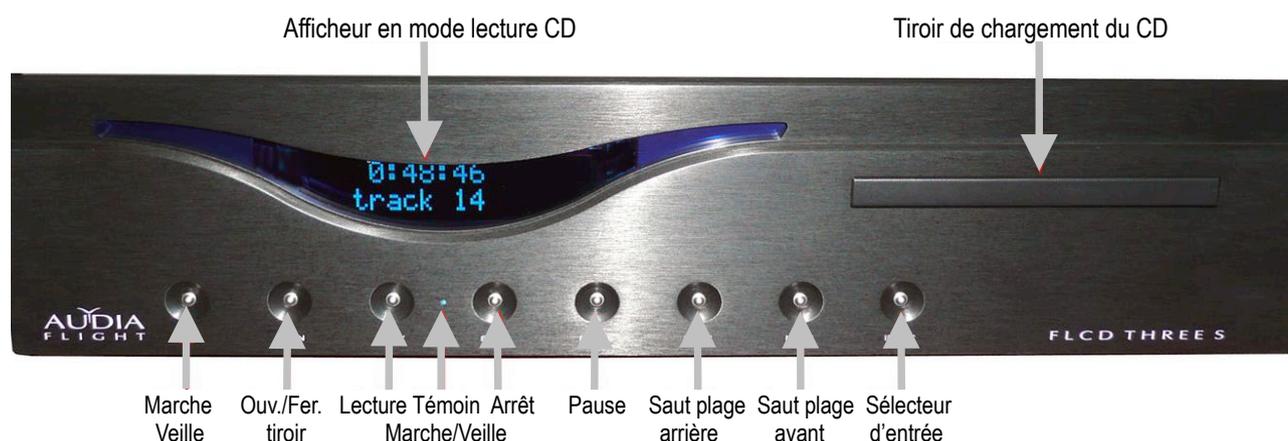
Connexion des entrées

Assurez-vous que l'appareil est éteint ou débranché du secteur. S'il est équipé de l'option en face arrière, votre lecteur donne accès à son convertisseur interne à 5 sources numériques.

Nom de l'entrée	Type d'entrée	Nature et câble
DIGIT 1	optique	Toslink
DIGIT 2	optique	Toslink
DIGIT 3	AES/EBU	symétrique, prises XLR, 110 Ω
DIGIT 4	S/PDIF coaxiale	asymétrique, prises RCA, 75 Ω
DIGIT 5	USB	câble USB A/B

Pour sélectionner l'une de ces entrées numériques dans cet ordre à partir du mode de lecture CD dans lequel l'appareil se place d'emblée lorsqu'il est mis en fonctionnement et qui doit être à l'arrêt, il suffit d'appuyer une ou plusieurs fois sur la touche **INPUT** de la façade ou sur la touche **IN** de la télécommande puis sur la touche + pour incrémenter ou – pour décrémente son n° d'ordre. Le nom de l'entrée est indiqué en première ligne de l'afficheur. La seconde ligne indiquera le type du signal numérique produit par la source (PCM, DSD ...) et sa fréquence d'échantillonnage.

Connexion au secteur et lecture CD

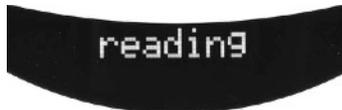


Après vous être assuré que la tension de votre appareil indiquée à l'arrière correspond bien à celle de votre réseau du secteur, branchez le cordon secteur fourni sur l'embase IEC du lecteur et la fiche mâle à une prise secteur. Basculez l'interrupteur de la position « O » sur la position « I ». Le lecteur est alors en veille indiquée par l'allumage d'une LED ambrée en façade.

Pour le mettre en fonctionnement, appuyez sur la touche **ON** de la façade ou **ST-BY** de la télécommande, la LED passe au bleu et l'afficheur fait les présentations



puis se place en mode lecture CD en recherchant la présence d'un disque en affichant



qu'il conclut par



en l'absence de CD.

Un nouvel appui sur **ON** en façade ou **ST-BY** de la télécommande remet l'appareil en veille après affichage à l'écran de :

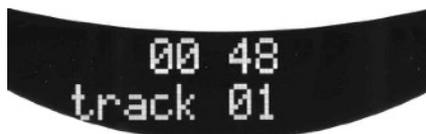


Lecture CD

Pour lire un CD, appuyez sur la touche **OPEN** en façade, posez le CD face gravée en dessous puis appuyez de nouveau sur **OPEN** pour refermer le tiroir. L'appareil affiche sur deux lignes les informations de la TOC : la durée totale en heure, minutes, secondes et le nombre total de plages



Appuyez sur la touche **PLAY** pour lancer la lecture. L'affichage indique sur deux lignes : le temps écoulé depuis le début de la plage et le numéro de la plage en cours de lecture. L'affichage indique aussi, en plus, certaines fonctions utilisées comme la « pause ».

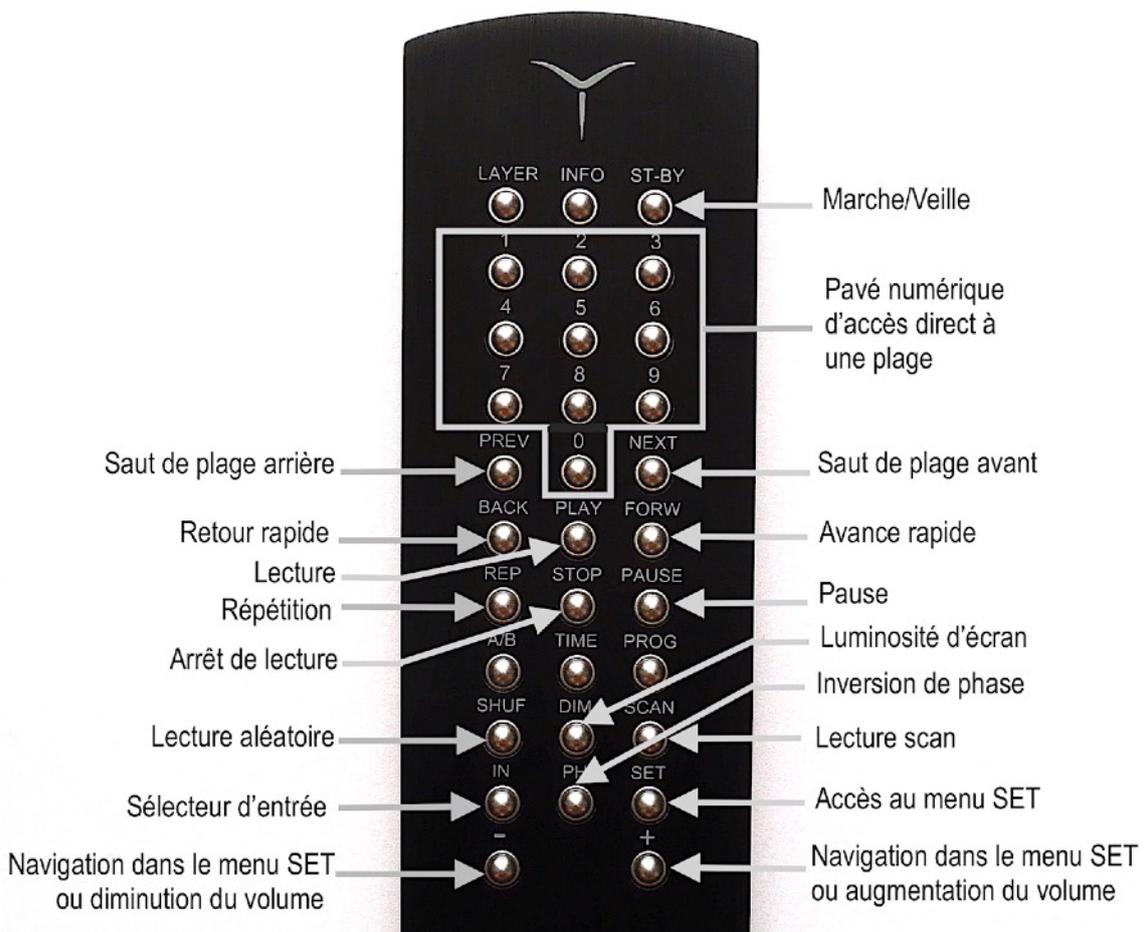


Télécommande

Vous trouverez la télécommande dans la boîte d'accessoires qui contient aussi la pile et le tournevis /clé nécessaire pour enlever le fond du boîtier de la télécommande en enlevant les 3 vis qui le maintiennent.

Insérer la pile bouton dans son logement, pôle + au-dessus. Pour son remplacement, il s'agit d'une pile bouton CR 2032 au lithium, de 3V. La télécommande reprend les commandes ou fonction de la façade et en propose quelques autres.





ST-BY (= ON) commande la mise en fonctionnement ou la veille.

[] le pavé numérique d'accès direct à une plage.

BACK et **FORW** : retour et avance rapides signalés par la durée écoulée et le n° de plage.

SET (avec + et -) permet d'accéder au menu de configuration détaillé en pages suivantes.

IN (= INPUT) permet avec les touches + ou - de sélectionner l'entrée.

DIM permet avec + ou - le choix entre le niveau **0** de luminosité de l'écran c'est à dire son extinction et **1** pour luminosité maximale.

PH permet à chaque appui d'inverser la phase (PH-) ou de la rétablir.

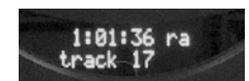
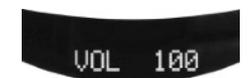
+ et - permettent, si la possibilité est laissée dans la configuration SET, d'augmenter ou de diminuer directement le niveau de sortie dans le domaine numérique, sur une échelle de **0** à **100**.

REP permet de répéter le disque entier (**ra** : repeat all) ou la plage en cours (**rt** : repeat track) ou par nouvel appui d'annuler toute répétition.

SHUF (SHUFFLE) permet de lire les plages d'un disque dans un ordre aléatoire. Fonction pouvant être combinée à la répétition totale (**ra**).

SCAN permet de lire les 10 premières secondes de chaque plage du CD.

L'appui prolongé sur STOP produit l'ouverture ou la fermeture du tiroir.



Configuration, personnalisation par le menu SET

La configuration du lecteur ou de son convertisseur n'est possible qu'avec la télécommande et 3 de ses touches : **SET**, + et –.

La touche **SET** permet d'accéder à chaque rubrique du menu de configuration, la touche + de passer en revue les différentes rubriques (dans l'ordre du tableau ci-dessous), la touche – dans l'ordre inverse. **SET** permet aussi de parcourir les sous-rubriques. Les choix sont indiqués par les caractères clignotants à l'affichage et parcourus par la navigation à l'aide des touches + ou –. La validation de la sélection est obtenue au terme de quelques secondes, après la fin du clignotement de l'affichage à l'écran. La rubrique ou sous-rubrique est de nouveau affichée pour passer à la suivante ou après quelques secondes le retour à l'écran initial.

Appuis sur SET et sur +	Affichage écran	Nature de la fonction
SET	NAME INPUT	Renommer les entrées numériques
1 x (+)	VOLUME ACTIV	Activer ou désactiver le réglage du niveau de sortie
2 x (+)	PCM FILTER	Choix du filtre PCM, parmi 6, sur chaque entrée
3 x (+)	DSD FILTER	Choix du filtre DSD, parmi 2, sur entrée USB
4 x (+)	DSD DIRECT	Sélection du mode DSD sur entrée USB
5 x (+)	SRC BYPASS	Résolution maximale sur chaque entrée
6 x (+)	DITHER ACTIV	Activation ou désactivation du dithering
7 x (+)	LOAD DEFAULT	Réinitialisation de tous les réglages
8 x (+)	SOFTWARE CD/DAC	Affichage de la version du software CD et DAC

SET NAME INPUT

Cette rubrique vous permet de renommer chacune des 5 entrées numériques, préenregistrées sous **DIGIT 1** à **DIGIT 5**. Le mode lecture est nommé **CD PLAYER** et n'est pas modifiable.



Pour entrer dans la rubrique appuyer sur **SET**. Une entrée est affichée qu'il est possible de sélectionner par appui sur **SET** ou de passer à la suivante par + ou la précédente par –.

Une fois sélectionnée le premier caractère clignote, indiquant qu'il est modifiable en balayant la liste des caractères disponibles par les touches + ou –. Une fois le caractère voulu affiché, il est sélectionné par appui sur **SET** et le caractère suivant clignote pour la même procédure. Chaque nom peut s'écrire avec un maximum de 8 caractères.

Une fois cette entrée renommée, la validation est obtenue après quelques secondes et une autre entrée peut être sélectionnée par + ou – et être éventuellement renommée.

Chaque caractère est choisi dans une liste en comptant 96 dont les lettres majuscules, les minuscules, les chiffres, les signes et les caractères spéciaux dont l'absence de caractère.

SET VOLUME ACTIV

Cette rubrique permet d'activer ou de désactiver la possibilité de régler le niveau de sortie en numérique. Une fois entrée dans la rubrique par appui sur **SET** l'affichage à l'écran est :



Le choix est effectué par + ou – puis validé après quelques secondes sans action.

Si ce réglage n'est pas activé, le volume est maximal (niveau **100**). S'il est activé, le réglage du niveau de sortie s'effectue directement avec la touche + ou – sur une échelle de **0** à **100**.

SET PCM FILTER

Cette rubrique permet de choisir pour chaque entrée numérique ainsi que pour la lecture CD, l'un des 6 filtres s'appliquant au signal numérique PCM se différenciant par la fréquence d'intervention et leur pente (voir tableau page suivante). L'entrée dans la rubrique par **SET** produit l'affichage sur deux lignes : la première indique l'entrée concernée et la seconde le n° du filtre à choisir.



Le n° du filtre (1 à 6) clignote dans l'attente de confirmation par **SET** ou de modification par + ou –. La sélection est validée après arrêt du clignotement. Les touches + ou – passent en revue les autres entrées, **CD PLAYER** inclus et le choix a lieu pour chaque entrée suivant le même procédé.

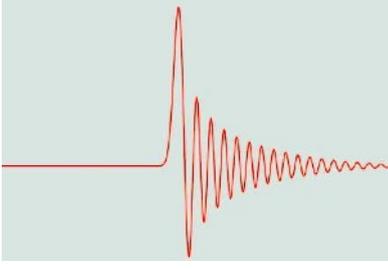
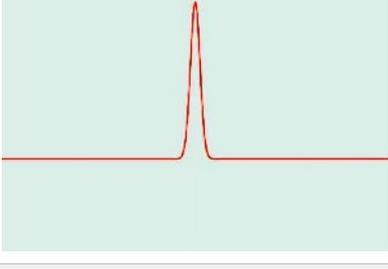
SET DSD FILTER

Rubrique permettant de choisir pour la seule entrée USB (**DIGIT 5**) entre deux filtrages appliqués au signal analogique après la conversion du flux DSD. Après accès par **SET**, l'écran affiche sur deux lignes, le nom de l'entrée et en dessous le choix du filtre clignotant :



LOW (filtrage à 39 kHz, pente douce) ou **HIGH** (filtrage à 76 kHz, pente raide) est sélectionné par + ou – et clignote pour être validé sans action pendant quelques secondes puis retour à l'écran initial.

Filtres PCM du FL CD THREE S (AK4493)

N°	Nom du filtre	Réponse sur impulsion	Remarques
1	Sharp Roll-off		Pré et post-écho renforcent la sensation de puissance sonore
2	Slow Roll-off		Pré et post-écho sont minimal ; la reproduction est proche de l'original
3	Short Delay Sharp Roll-off		Le post-écho renforce le registre grave
4	Short Delay Slow Roll-off		L'absence de pré-écho et un faible post-écho donnent un son original
5	Super Slow Roll-off		L'absence de tout écho donne une reproduction naturelle
6	Low Dispersion Short Delay		Pré-écho faible et post-écho court donnent un son proche de l'original

SET DSD DIRECT

Cette rubrique ne concerne également que la seule entrée USB (DIGIT 5). Elle laisse le choix pour le seul flux DSD de passer ou non par un filtrage destiné à réduire le bruit. Après accès par SET, l'écran affiche sur deux lignes, le nom de l'entrée et le choix clignotant :



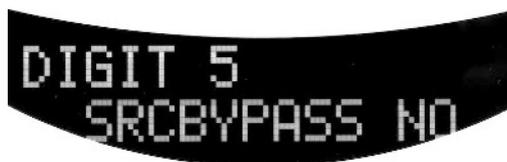
DIGIT 5
DSDDIRECT NO

Les touches + ou – permettent de sélectionner l'entrée directe (**YES**) ou non (**NO**), validée après quelques secondes sans action puis retour à l'écran initial.

SET SRC BYPASS

Le SRC ou Sampling Rate Conversion, consiste à appliquer, par opérations de calculs, à un signal numérique entrant, une augmentation de sa résolution par multiplication de sa fréquence d'échantillonnage et / ou accroissement de sa quantification. Les capacités des convertisseurs du FLCD3S offrent ainsi la possibilité de porter le flux PCM à une résolution de 32 bits et une fréquence d'échantillonnage de 784 kHz.

Après accès par SET, l'écran affiche en première ligne l'entrée numérique sélectionnée ou le mode lecture **CD PLAYER** et en dessous la possibilité de contourner ou non cette modification du signal :



DIGIT 5
SRCBYPASS NO

L'appui sur SET confirme l'entrée sélectionnée et l'action sur + ou – permet de sélectionner soit de ne pas appliquer de modification (**YES**) soit de l'appliquer (**NO**) ; le choix étant validé après quelques secondes sans action et arrêt du clignotement.

Les mêmes touches + ou – servent alors à la sélection d'une autre entrée affichée en première ligne ou au retour au menu principal après quelques secondes sans action puis retour à l'écran initial.

SET DITHER ACTIV

Le dither (ou dithering) est un bruit numérique aléatoire ajouté au signal numérique qui rend la distorsion, même faible, due aux erreurs de quantification, moins désagréable lors de la conversion. En entrant dans la rubrique par SET, l'affichage indique sur 2 lignes, l'entrée choisie, **CD PLAYER** inclus, et en seconde ligne par **YES** ou **NO** clignotant l'application du dither :



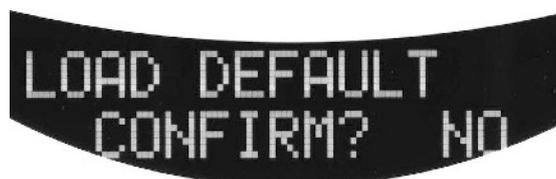
DIGIT 5
DITHERACT NO

Une fois le dither sélectionné par + ou –, quelques secondes sans action valident le choix et par + ou – une autre entrée est sélectionnée pour qu'y soit appliqué, ou non, le dithering. Après validation retour à l'écran initial.

SET LOAD DEFAULT

Cette rubrique permet de réinitialiser tous les rubriques de la configuration SET pour remettre chacune dans son état d'origine et ainsi annuler toutes les modifications apportées.

Après accès par SET, l'affichage indique sur deux lignes :



LOAD DEFAULT
CONFIRM? NO

Confirmer à l'aide de + ou – **YES** clignotant pour réinitialiser sinon **NO** clignotant dans le cas contraire. Validation après quelques secondes sans action puis retour à l'écran initial.

SOFTWARE CD3S/DACS

Ce dernier affichage n'est pas une rubrique mais celui de la version du logiciel du lecteur CD ou du DAC embarquée dans l'appareil.



SOFTWARE CD3S 10

Soin et entretien

Pour supprimer la poussière sur le coffret, utilisez un plumeau. Ne tentez pas de nettoyer les surfaces brossées à l'alcool ou avec tout autre solvant similaire, utilisez un simple tissu microfibre, à sec ou très légèrement humidifié.

Ne nettoyez jamais la lentille du laser.

Les salissures et graisses sur les connecteurs peuvent produire des dégradations sonores. Nous recommandons un nettoyage annuel régulier de tous les contacts traversés par le signal, jusqu'aux borniers des enceintes, à l'alcool isopropylique.

Recommandations

Même si l'appareil qui vous a été livré neuf a déjà subi une cinquantaine d'heures de fonctionnement au cours desquelles il a passé avec succès les tests et opérations de contrôle, nous vous conseillons de poursuivre cette période pendant environ 200 heures supplémentaires. Étant entendu que ce fonctionnement est effectué en présence d'un signal pour les entrées ou d'un CD. Pour une utilisation prolongée sans fonctionnement il est recommandé de l'éteindre complètement par l'interrupteur en face arrière.

Nous recommandons d'associer ce lecteur judicieusement et en synergie avec les autres éléments du système ; l'intégré FL THREE S y est, bien sûr, vivement recommandé.

Caractéristiques techniques

Réponse en fréquence : 0,5 Hz à 20 kHz \pm 0,1dB

Gamme dynamique : 126 dB

Distorsion harmonique totale : $<$ 0,01%

Rapport signal/bruit : $>$ -113 dB

Tension de sortie : 2,5 V

Impédance de sortie : 200 ohms

Sortie numérique : PCM S/PDIF sur RCA

Entrées numériques optionnelles :

- 1 AES/EBU sur XLR
- 1 coaxiale sur RCA
- 2 optiques Toslink
- 1 USB-B asynchrone

Résolution et fréquence maximales sur entrées numériques : 32 bits / 768 kHz

Toutes entrées isolées ; l'entrée USB acceptant les fichiers jusqu'à 32 bits/384 kHz et DSD512

Consommation : 30 MW (veille $<$ 0,5W)

Alimentation : 100, 110/115, 220/230 V 50/60 Hz

Dimensions (LxHxP) : 450 x 110 x 430 mm

Poids : 10 kg

Dimensions et poids en emballage : 550 x 250 x 580 mm / 15 kg



Lecteur FL CD THREE S

Carte de garantie

Numéro de Série :

Acquéreur

Nom :

Adresse :

.....

.....

Date d'achat :

Revendeur

Nom :

Adresse

.....

.....

ATTENTION ! Pour valider la période de garantie pleine de 2 ans renvoyez cette carte de garantie complétée à TECSART, accompagnée d'une copie de la facture d'origine, dans les 20 jours après votre achat.

La garantie est annulée en cas d'intervention étrangère à nos services.

 <p>Science Technology Art TS Art Technology Science & Art</p>	<p>Technology Science & Art SARL 6 Allée Pierre Jakez Hélias 77600 BUSSY SAINT-GEORGES ☎ 01 64 66 78 06 www.tecsart.com infofrance@tecsart.com</p>
---	--